

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 2.500.000 PTA, destinat a suplementar la partida 52.224.01 per l'import de 2.500.000 PTA que figura a la Llei del Pressupost del 1995.

Article 2

Aquest crèdit pressupostari es finançarà mitjançant endeutament.

Article 3

La present Llei entrarà en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de desembre de 1995

Josep Dalleres Codina
Síndic General

Nosaltres els Coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei

**de suplement de crèdit
pressupostari per fer
front a les despeses
derivades del lloguer d'un
terreny a Santa Coloma
per a la ubicació d'uns
prefabricats per als
alumnes de Batxillerat I
per al lloguer d'un edifici
per les aules de l'Escola
Andorrana d'Encamp**

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de desembre de 1995 ha aprovat la següent:

Llei de suplement de crèdit pressupostari per fer front a les despeses derivades del lloguer d'un terreny a Santa Coloma per a la ubicació d'uns prefabricats per als alumnes de Batxillerat I per al lloguer d'un edifici per les aules de l'Escola Andorrana d'Encamp

Vista la necessitat de fer-hi front,

Atès que no hi ha dotació pressupostària suficient consignada en la Llei de Pressupost per al 1995,

El Govern després de l'informe previ de la Intervenció General, en la reunió de data 11 d'octubre de 1995, ha acordat la presentació de la següent Llei:

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 7.706.520 PTA, destinat a suplementar les partides 42.211.02 i 42.212.02 pels imports següents: 3.600.000 i 4.106.520 PTA, respectivament, que figuren en la Llei de Pressupost del 1995.

Article 2

Aquest crèdit pressupostari es finançarà mitjançant endeutament.

Article 3

La present Llei entrarà en vigor als quinze dies de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de desembre de 1995

Josep Dalleres Codina
Síndic General

Nosaltres els Coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei

**de suplement de crèdit
per fer front a les
despeses derivades de
l'obra "Dragats dels assuts
del riu d'Os a la zona de
Bixessarri"**

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de desembre de 1995 ha aprovat la següent:

Llei de suplement de crèdit per fer front a les despeses derivades de l'obra "Dragats dels assuts del riu d'Os a la zona de Bixessarri"

Exposició de motius

Vista la necessitat de fer front a aquestes despeses,

Atès que no hi ha dotació pressupostària suficient consignada en la Llei de Pressupost pel 1995,

Vist l'informe de la Intervenció General,

Vist l'acord del Govern de data 25 d'octubre de 1995, es porta a la consideració del Consell General la següent Llei:

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 3.169.156 PTA, destinat a suplementar la partida 53.24.41.3-92-0009 "Canalització de torrents diversos" que figura en la Llei de Pressupost del 1995.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor el mateix dia de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de desembre de 1995

Josep Dalleres Codina
Síndic General

Nosaltres els Coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació

en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
Président de la
République Française
Coprincep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Coprincep d'Andorra

Llei de taxes judicials

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 20 de desembre de 1995 ha aprovat la següent:

Llei de taxes judicials

Exposició de motius

Sense perdre de vista el dret fonamental a la jurisdicció i aquells supòsits en que, per tal de garantir el principi d'igualtat, la Justícia ha de ser gratuïta, preceptes recollits a l'article 10 de la Constitució, no es pot deixar de constatar que l'Administració de Justícia és alhora un servei públic al qual, a efectes de ser prestat amb l'eficàcia i celeritat que li han de ser pròpies, exigeix cada vegada més una major i més cara dotació en mitjans humans i materials.

És entenedor i necessari, dins d'uns límits raonables, que els usuaris d'aquest servei públic contribueixin a sufragar una part de les despeses del seu funcionament, mitjançant l'aplicació de taxes judicials a determinats procediments i actuacions.

Aquestes taxes, que no comporten cap innovació fiscal ja que tradicionalment havien estat percebudes pels òrgans que, abans de la Constitució, tenien la competència en la matèria, foren suprimides a partir de la publicació de la Llei qualificada de la justícia, de 3 de setembre de 1993. La mateixa Llei, però, en la seva disposició transitòria primera, va deixar previst, a criteri del Consell General, l'establiment de noves taxes judicials imputades a determinats actes.

És, doncs, l'objectiu d'aquesta Llei que els administrats i justiciables contribueixin a les despeses de funcionament dels serveis judicials i paliar així, en una mesura ponderada, les partides pressupostàries que hi són afectades, es tracta d'articular un sistema recaptador que sigui àgil, senzill i operatiu, que no com-

porti un increment burocràtic, una manipulació monetària, ni despeses de tractament i, sobretot, que faci innecessari establir sistemes de control posteriors, que sempre són cars.

És a partir d'aquestes premisses que aquesta llei estableix la recaptació de la taxa per mitjà de segells o timbres adhesius emesos pel Govern, de distints valors facials, els quals són apossats als documents objecte de taxació i, posteriorment, quan el document es verificat i admès per l'òrgan judicial, són estampillats i anul·lats amb indicació de la data. I és també a partir del fet que, a la pràctica, són els advocats i procuradors els intermediaris naturals entre els justiciables i l'Administració de Justícia, que aquesta Llei configura la recaptació tributària en un sistema de col·laboració entre l'Institut Nacional Andorrà de Finances i el Col·legi d'Advocats d'Andorra.

L'Institut Nacional Andorrà de Finances és dipositari, per ordre del Govern, dels efectes timbrats destinats a ser suport material de la recaptació de la taxa. En una justa evitació que ningú, ni als administrats, ni als advocats, ni els procuradors, no es vegin compel·lits a anticipar i suportar la càrrega monetària de la taxa, l'INAF ha de lliurar al Col·legi d'Advocats d'Andorra els efectes timbrats segons les necessitats de distribució als lletrats i procuradors.

El Col·legi d'Advocats d'Andorra liquidarà periòdicament a l'INAF el producte dels segells venuts, l'import dels quals s'ingressarà a l'ordre del Govern.

Reglamentàriament, el Govern pot desenvolupar l'operativitat del sistema.

En mèrits de l'exposat, el Consell General ha aprovat la següent Llei de taxes judicials:

Article 1

S'estableixen taxes judicials, les quals són imposades i recaptades de conformitat amb les previsions d'aquesta Llei.

Article 2

1. Són taxades les actuacions i procediments que es determinen en els subsegüents articles, en el marc de la jurisdicció civil en general, contenciosa i voluntària i de la jurisdicció administrativa.

2. No queden subjectes a taxa aquells procediments, en reclamació monetària, sigui quina sigui la jurisdicció, la quantia de la qual sigui inferior a dues-centes mil PTA.

Article 3

1. És subjecte passiu de la càrrega econòmica de la taxa, l'agent, el demandant o el peticionari del servei prestat per l'Administració de Justícia, sense perjudici d'allò que posteriorment disposin les resolucions judicials fermes respecte a la imposició de les costes.

2. La taxa té, a tots els efectes, la consideració de costos judicials.

Article 4

Constitueix la base per a la imposició de la taxa, la quantia econòmica de l'afer sotmès a la jurisdicció, sempre que en tingui i sigui determinada o determinable. Altrament és d'aplicació una taxa preufetera.

Article 5

Tenen exoneració, en totes les jurisdiccions, les actuacions i procediments seguits a instàncies de persones que hagin estat, prèviament i judicial, declarades en estat de pobresa o insolvència i els hagi estat atorgada assistència lletrada d'ofici. Sense perjudici que, per raó d'haver guanyat el plet, venir a millor fortuna i en funció del que disposi la resolució judicial ferma respecte a les costes, han de liquidar en període d'execució de sentència les taxes que procedeixin.

Article 6

1. Les taxes judicials es recapten pel sistema de segell o timbre adhesiu, el qual és apossat, pel valor que li correspongui, en la part superior del primer full de l'original del document objecte d'imposició. En ser admès a tràmit el document, l'òrgan jurisdiccional receptor procedeix a estampillar el segell o timbre, amb indicació de la data. La taxa es considera liquidada i ingressada a tots els efectes i sense solució de reembossament.

2. Els òrgans jurisdiccionalen fan la verificació prèvia i no poden admetre a tràmit cap document pel qual no quedi degudament liquidada la taxa judicial de conformitat amb els preceptes d'aquesta Llei.